



## Совет Безопасности

Distr.: General

24 June 2016

Russian

Original: English

---

### Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

#### **Вербальная нота Постоянного представительства Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 23 июня 2016 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Социалистической Республики Вьетнам свидетельствует свое почтение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и имеет честь представить доклад Социалистической Республики Вьетнам об осуществлении резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 23 июня 2016 года на имя Председателя Комитета**

**Доклад Вьетнама об осуществлении резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности**

Во исполнение пункта 40 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности Вьетнам представляет настоящим свой доклад о принятых мерах по осуществлению указанной резолюции:

**1. Общая информация**

Вьетнам проводит последовательную политику поддержки разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения, в особенности ядерного. Являясь ответственным членом Организации Объединенных Наций, Вьетнам неизменно выполнял в полном объеме свои обязательства по соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюциям 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и 2270 (2016), в том числе путем представления своих докладов (S/AC.49/2007/9, S/AC.49/2009/31 и S/AC.49/2013/20).

Резолюция 2270 (2016) была оперативно переведена на вьетнамский язык и доведена до сведения всех соответствующих министерств, ведомств и местных органов власти в письменном виде и в ходе межведомственных совещаний. На федеральном уровне за осуществление этой резолюции отвечает Министерство иностранных дел, при котором существует Межведомственный координационный механизм, обеспечивающий планомерное взаимодействие и обмен информацией между различными министерствами, ведомствами и местными органами власти. Министерства, ведомства и местные органы власти довели текст этой резолюции, включая приложения к ней, до сведения соответствующих вспомогательных органов, структур и лиц, включая коммерческие предприятия, действующие на территории или под юрисдикцией Вьетнама.

**2. Правовые основания и меры по осуществлению**

В дополнение к информации, представленной в предыдущих докладах об осуществлении резолюций Совета Безопасности, касающихся КНДР, Вьетнам хотел бы представить следующую дополнительную информацию:

**а) Экспорт, импорт и передача оружия и связанных с ними материальных средств (включая учебную подготовку, обслуживание и т.д.), упомянутых в пунктах 5, 6 и 7**

*Правовые основания*

Во Вьетнаме государство осуществляет безраздельный контроль за всеми видами оружия; физические лица, не имеющие соответствующего разрешения и лицензии, не могут владеть оружием или применять его. В соответствии с законодательством Вьетнама оружие и связанные с ним материальные средства считаются особыми товарами, а их производством, накоплением запасов, транспортировкой и продажей могут заниматься лишь уполномоченные учреждения и физические лица. Кроме того, постановлением правительства

№ 187/2013/ND-CP от 20 ноября 2013 года вводятся ограничения на экспорт и импорт оружия, боеприпасов и военной техники (Министерство обороны публикует подробный список). Уголовным кодексом предусматриваются наказания за незаконное производство, накопление запасов, транспортировку и продажу оружия, взрывчатых веществ, радиоактивных и воспламеняющихся материалов и токсинов. В Указе о регулировании и применении оружия, взрывчатых веществ и оснащении правоохранительных органов (2011 год) предусматриваются дополнительные меры жесткого контроля за оружием.

Позиция Вьетнама в вопросе о нераспространении ядерного оружия и мирном использовании ядерной энергии сформулирована в ряде нормативных актов, в частности Законе об атомной энергии 2008 года, Указе о радиационной безопасности и контроле 1996 года, Постановлении № 07/2010/ND-CP от 25 января 2010 года об осуществлении Закона о ядерной энергии и Решении № 450/QĐ-TTg премьер-министра от 25 марта 2011 года об утверждении проекта «Осуществление мер безопасности в сфере атомной энергии», в том числе мер по предупреждению незаконного импорта, экспорта и транспортировки ядерных материалов, а также Решении № 45/2010/QĐ-TTg премьер-министра от 14 июня 2010 года об обеспечении физической безопасности ядерных объектов и материалов.

#### *Меры по осуществлению*

Соответствующие ведомства Вьетнама были надлежащим образом информированы о новых положениях и мерах, содержащихся в резолюции 2270 (2016), и инструкции относительно ее неукоснительного выполнения. Никаких видов деятельности, касающихся положений указанных пунктов, обнаружено не было.

#### **b) Экспорт, импорт, передача и досмотр товаров, упомянутых в пунктах 8, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 37 и 39**

##### *Правовые основания*

В постановлении № 215/2013/ND-CP от 23 декабря 2013 года и Постановлении № 08/2015/ND-CP от 21 января 2015 года перечисляются следующие предметы, подлежащие таможенной очистке: i) экспортируемые и импортируемые товары и товары, провозимые транзитом; предметы, находящиеся в транспортных средствах, въезжающих в страну, выезжающих из нее и следующих через нее транзитом; наличная иностранная и вьетнамская валюта и другие платежные средства, золото и другие драгоценные металлы, предметы, имеющие культурную ценность, предметы старины, предметы антиквариата, ценности, экспортные и импортные почтовые отправления; багаж лиц, выезжающих в страну, выезжающих из нее или следующих через нее транзитом; другие предметы экспорта, импорта или транзита, находящиеся в таможенных зонах; и ii) предметы, перевозимые наземным транспортом, железнодорожным транспортом, воздушным транспортом, морским транспортом, внутренними водными путями и транспортными средствами, выезжающими из страны, въезжающими в страну или следующими через нее транзитом.

Основания для выдачи разрешений на посадку и пролет воздушных судов и заход в порты и выход из портов плавающих средств излагаются в Постановлении No. 125/2015/ND-CP от 4 декабря 2015 года, содержащем подробные положения об управлении полетами, и Постановлении No. 125/2012/ND-CP от 21 марта 2012 года, содержащем подробные положения об управлении портами и судоходными маршрутами.

*Меры по осуществлению*

Вьетнамские и иностранные предпринимательские группы, корпорации, филиалы и компании были информированы о соответствующих положениях резолюции. Меры, предусмотренные в пунктах 8 и 18, осуществляются на территории Вьетнама, в том числе в морских портах и аэропортах, в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права и предусматривают осуществление положений в отношении товаров, упомянутых в резолюции и приложении IV. Вьетнам не подписывает никаких соглашений и не совершает никаких операций, касающихся передачи предметов, запрещенных резолюцией.

Кроме того, Вьетнам распространил соответствующую информацию и осуществляет меры в отношении судов и воздушных судов, как это предусмотрено в пунктах 19–22. Никаких нарушений обнаружено не было.

**c) Техническая помощь и учебная подготовка, упомянутые в пунктах 9 и 17**

Соответствующие ведомства Вьетнама были надлежащим образом информированы о новых положениях, содержащихся в этих пунктах. Вьетнам не осуществляет никакие из этих видов деятельности.

**d) Высылка, въезд и транзит лиц, упомянутых в пунктах 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16**

*Правовые основания*

В Законе No. 47/2014/QN13 от 16 июня 2014 года о въезде, выезде, транзите и пребывании иностранцев предусматривается, что Министерство общественной безопасности является главным правительственным органом, отвечающим за государственное регулирование въезда, выезда, транзита и пребывания иностранцев во Вьетнаме. Кроме того, существует несколько новых правовых документов (не упомянутых в предыдущих докладах Вьетнама), включая Постановление No. 92/2015/ND-CP от 13 октября 2015 года о безопасности воздушного транспорта, Постановление No. 112/2014/ND-CP от 21 ноября 2014 года об управлении пунктами пересечения наземной границы.

*Меры по осуществлению*

Соответствующие ведомства Вьетнама были надлежащим образом информированы о новых положениях, мерах и перечнях организаций и лиц, содержащихся в приложениях I и II к резолюции 2270 (2016). Эти лица были включены в «запретный список» (термин «запретный список» упоминается в статье 21 Закона о въезде, выезде, транзите и пребывании иностранцев во Вьетнаме 2014 года).

Что касается двух граждан КНДР, упомянутых в приложении I, а именно: Ким Джун Джона и Чхве Сон Иля, то:

- Во Вьетнаме были проведены соответствующие проверки и расследования в целях установления фактов, касающихся этих двух лиц. Соответствующие вьетнамские ведомства установили, что эти лица являются, соответственно, третьим секретарем и сотрудником Посольства КНДР в Ханое; номер паспорта Чхве Сон Иля отличается от номера, указанного в резолюции (соответствующая информация была представлена Группе экспертов). Ким Джун Джон и члены его семьи покинули Вьетнам в январе 2016 года (до принятия резолюции 2270 (2016)), Чхве Сон Иля и члены его семьи покинули Вьетнам в апреле 2016 года. Вьетнам не обнаружил никаких доказательств того, что эти лица являются «представителями коммерческого банка «Танчон» во Вьетнаме», как это указано в описании, приведенном в приложении I, и установили, что этот «банк» не имеет никаких отделений во Вьетнаме (подробная информация о коммерческом банке «Танчон» приводится в пункте 2(g) ниже).
- Вьетнам провел многочисленные детальные расследования и установил, что во Вьетнаме не имеется никаких представительств или отделений включенных в перечень юридических лиц КНДР. С учетом приведенной в пункте 16 резолюции информации о возможности использования подставных компаний Вьетнам будет и далее проводить соответствующие расследования и полностью выполнять резолюцию 2270 (2016) и другие соответствующие резолюции Совета Безопасности.

**е) Замораживание активов и других экономических ресурсов, упомянутых в пунктах 32 и 36**

*Правовые основания*

Во Вьетнаме создана нормативно-правовая база и реализованы меры по предупреждению и пресечению отмывания денег посредством операций с денежными средствами и другими активами. Указанная нормативно-правовая база включает, в частности, Закон о Государственном банке Вьетнама 2010 года, Закон о кредитных учреждениях 2010 года, Закон о борьбе с отмыванием денег 2013 года, Уголовный кодекс 2015 года, Указ об операциях с иностранной валютой 2005 года, Постановление правительства об осуществлении мер, предусмотренных Законом о борьбе с отмыванием денег 2013 года, административных наказаниях за нарушение в сфере кредитно-денежных и банковских операций 2014 года, об осуществлении платежей через платежные организации и об организации и функционировании народных кредитных фондов.

Координирующим учреждением по этому вопросу является Государственный банк Вьетнама, в частности Департамент по борьбе с отмыванием денег. Министерство общественной безопасности является главным учреждением по расследованию преступлений на основе координации с Государственным банком Вьетнама в целях принятия необходимых превентивных мер в рамках операций по борьбе с отмыванием денег.

*Меры по осуществлению*

Соответствующие ведомства Вьетнама были надлежащим образом информированы о новых положениях и мерах, предусмотренных резолюцией. Государственный банк Вьетнама принял самые жесткие меры предосторожности, поручив банковским и кредитным учреждениям в полном объеме и на самом высоком уровне применять стандарты идентификации клиентов и сообщать об операциях с наличностью, объемы которой превышают установленные пределы (CTR200, CTR500), международных электронных денежных переводах и подозрительных операциях Управлению по борьбе с отмыванием денег, которое является надзорно-инспекционным банковским органом, отвечающим за наблюдение, обработку и передачу информации компетентным органам. Что касается двух указанных лиц, Кима Джун Джона и Чхве Сон Иля, то во Вьетнаме были приняты финансовые и экономические меры, предусмотренные положениями резолюции 2270 (2016).

**f) Открытие отделений и представительств банков, упомянутых в пунктах 33, 34 и 35**

*Правовые основания*

Согласно Закону о кредитных учреждениях No. 47/2010/QN12 от 16 июня 2010 года Государственный банк Вьетнама отвечает за создание, организацию, функционирование, специальный контроль, реорганизацию и закрытие кредитных учреждений и создание, организацию, функционирование отделений иностранных банков, представительств кредитных учреждений и других международных организаций, связанных с банковской деятельностью.

*Меры по осуществлению*

Соответствующие ведомства Вьетнама были надлежащим образом информированы о новых положениях и мерах, содержащихся в резолюции. Соответствующие органы власти, включая Государственный банк Вьетнама, просили ведомства, занимающиеся выдачей лицензий, мониторингом, надзором и проверкой в отношении иностранных банков в Ханое и Хошимине, провести тщательную перекрестную проверку по внутренней системе, которая подтвердила, что Государственный банк не выдавал разрешений на открытие представительств, отделений или филиалов коммерческого банка «Танчон» во Вьетнаме и подтвердил отсутствие какой-либо информации об их существовании.

Кроме того, во Вьетнаме была проведена проверка, по итогам которой было установлено, что никакие банки Вьетнама не имеют представительств, отделений или корреспондентских счетов в КНДР. Государственный банк Вьетнама надлежащим образом информировал все коммерческие банки о новых положениях и мерах и просил их строго выполнять резолюцию 2270 (2016), в том числе меры, касающиеся представительств, отделений и корреспондентских счетов в КНДР.

### 3. Вывод

За последние несколько месяцев компетентные органы Вьетнама, в том числе на центральном и местном уровнях, правоохранительные органы и силы пограничной охраны на пограничных пунктах и контрольно-пропускных пунктах, в морских и воздушных портах приняли активные и эффективные меры по регулированию и контролю экспортных и импортных операций, финансовых сделок, въезда и выезда, что способствовало поддержанию политической безопасности и общественного порядка по Вьетнаме. Вьетнам незамедлительно принял необходимые меры в отношении организаций и физических лиц, упомянутых в приложениях к указанной резолюции.

С учетом приведенной выше информации и согласно пункту 45 резолюции 2270 (2016), в котором Комитету предлагается обновить информацию, содержащуюся в ведущемся им перечне лиц и организаций, Вьетнам просит Комитет обновить и надлежащим образом пересмотреть описание, касающееся двух лиц, упомянутых в приложении I к резолюции, поскольку Ким Джун Джон и Чхве Сон Иль не являются представителями коммерческого банка «Танчон» во Вьетнаме и более не находятся во Вьетнаме; в этой связи представляется целесообразным указать в описании «представители коммерческого банка «Танчон»».

Являясь ответственным членом Организации Объединенных Наций, Вьетнам серьезно подходит к осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Вьетнам работал и будет и далее тесно работать с Комитетом и Группой экспертов в осуществлении резолюции 2270 (2016).